

Goa University

DDKSSBS

HISTORY

Research Project: Preliminary Investigation into the Archives Sources Relating to Indo-Oman
Trade Relationship in Pre-Modern Period in the Goa Archives

Funding Agency: National Records and Archives Authority (NRAA), Sultanate of Oman

Amount Sanctioned: 13,30,000=00

Sr. No.	Item	Amount Allotted	Amount Spent
	Overhead cost (20 percent of the expenditure except translation which will be charged 15 percent)	53,000=00	53,000=00
	Research Assistant @ Rs. 25,000=00 per month for six months	1,50,000=00	1,47,581=00
	Travel	25,000=00	21,139=00
	Contingency	90,000=00	82,925=00
	Translation Charges	10,12,000=00	9,77,105=00 (including 15 percent University share)
		TOTAL	12,81,750=00
		BALANCE AMOUNT TO BE RETURNED TO THE FUNDING AGENCY	48,250=00

Date: 19/10/2023

(Prof. Nagendra Rao)

PI

GFR 19-A

(See Rule 212 (1))

Form of Utilization Certificate

S. No	Letter No. and Date	Amount (Rs.)	Certified that out of Rs. <u>13,30,000=00</u> of Grants-in-aid sanctioned during the years <u>2021-22</u> in favour of the <u>Registrar, Goa University</u> this Ministry/Department (NRAA, Oman) letter No. given in the margin and <u>Rs. 48,250=00</u> on account of unspent balance of the previous year, a sum of <u>Rs. 12,81,750=00</u> has been utilized for the purpose of <u>conducting research on the topic 'Preliminary Investigation Into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives'</u> for which it was sanctioned and that the balance of <u>Rs. 48,250=00</u> at the end of the year 2023-2024 has been surrendered to NRAA Oman(vide No. ----- dated -----).
1	NRAA/117/2020 dated 29 January 2020 Sultanate of Oman National Records & Archives Authority		
	TOTAL	13,30,000=00	

1. Certified that I have satisfied myself that the conditions on which the grants-in-aid was sanctioned have been duly fulfilled/are being fulfilled and that I have exercised the following checks to see that the money was actually utilized for the purpose for which it was sanctioned.

Kinds of checks exercised.

- 1.
- 2.
- 3.

{Prof. Nagendra Rao}

(FO)

(Registrar)

Project Investigator

FORM RDRM A

PROPOSAL TO FORWARD THE R & D PROJECT

PROPOSALS FOR FINANCIAL ASSISTANCE
(REQUEST FOR VICE CHANCELLOR'S APPROVAL)

1. Funding Agency : Sultanate of Oman National Records and Archives Authority (NRAA)
2. Project Title : **Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives**
3. Department : History
4. Principal Investigator : Nagendra Rao
5. Co-Investigator(s) : --
6. Project Coordinator (if any) : -----
7. Amount Projected: 26,60,000=00 (including 20 percent overhead expenditure)
8. Duration : ONE YEAR
9. Will the implementation of R & D project and the related field trips interfere in the on-going academic programme of the University? No.
10. Will the project incur any financial burden on the University? No.
11. Will the project demand additional space in the Department? No.
12. Will the project pose any safety hazard? Is the principal investigator aware of safety regulations?
No.

13. Is the demand for 15% Overhead expenditure included in the budget of the Project proposal?

Yes.

Signature of PI *Nagendra*

Date: 03/02/2020

Head of the Department *Nagendra*

Date: 03/2/2020

(FOR USE BY RDRM)

1. Project No.: *GU/D-RDRM/NRAA/NR/HISTORY/19/2019-20*
2. Amount: Rs. *26,60,000/-*
3. Duration: *1 year*
4. Any financial burden on University: *NO*
5. Additional space essential: *NO*
6. Is the PI aware of safety regulations: *NO*
7. *20%* 15% Overhead expenditure included: Rs. *- 1,10,000/-*
8. Approved for V.C.'s signature: *yes*

[Signature]
Prof. In-Charge, RDRM *03/2/2020*

Date:

(P.T.O.)

102/c

(FOR USE BY VICE CHANCELLOR)

Ramona Johnson

Vice Chancellor

Date: 7/2/2020

100/c

RDRM FORM A1

INFORMATION OF SANCTIONED PROJECT AND APPROVAL FOR IMPLEMENTATION
(REQUEST FOR VICE CHANCELLOR'S APPROVAL)

1. Project Title and sanction letter no. Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives. Sanction Letter no. NRAA/1268/2019
2. Funding agency: Sultanate of Oman, National Records and Archives Authority
3. Department: History
4. Principal Investigator: Prof. Nagendra Rao
5. Co-Investigator (if any): —
6. Duration of Project: ONE YEAR
7. Total amount of the project: Rs. 26,60,000=00
8. Sanctioned Sub Heads and amount:
 - a) Manpower : Research Assistant : 3,00,000=00
 - b) Digitisation and xerox: 150,000=00
 - c) Transliteration and Translation Charges: 20,00,000=00
 - d) Contingency, consumables and Travel: 1,00,000=00
9. Overhead: 1,10,000=00
10. Number and Designation of research staff: One, Research Assistant
11. Terms and Conditions
 - a) Dates of submission of Report : 01/06/2019 Six monthly
 - b) Dates for submission of utilization certificate: 01/12/2019
12. Yearwise break-up of sanctioned amount:

First Six months: 50 percent, 13,30,000=00

Second six months: 50 percent, 13,30,000=00
13. Plan of utilization of sanctioned grant over the year: (use additional sheet)

ENCLOSED

Nagendra
Project Investigator

Date: 03/02/2020

Nagendra
HOD

Date: 03/02/2020


98(1

(FOR USE OF RDRM)

1. Project No. GU/D-RDRM/NRAA/NR/History/19/2019-20
2. Overhead expenditure sanctioned: Rs. 1,10,000/-
3. Mode of submission of utilization certificate (Half Yearly/ ~~Yearly~~)
4. Details recorded in
 - a) Section III
 - b) Finance Office
 - c) RDRM


03/2/2020,

(FOR USE BY VICE CHANCELLOR)


Vice-Chancellor

Date: 7/2/2020

96/1

Plan of Utilisation of sanctioned grant

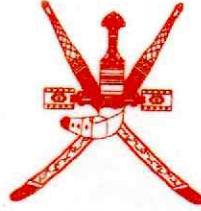
Sl. No.	Item	Amount in Indian Rupees
1	Research Assistant at the rate of Rs. 25,000 per month	3,00,000=00
2	Travel	50,000=00
3	Translation charges @ Rs 5 per word for 400,000 words	20,00,000=00
4	Contingency including consumables, purchase of books, digitisation, xerox etc.	1,40,000=00
5	Equipment	60,000=00
6	TOTAL	25,50,000=00
7	Overhead Cost	1,10,000=00
8	GRANT TOTAL	26,60,000=00

Note: The same will be utilised in two instalments of six months each.

Date: 03/02/2020

Nagendra
(Prof. Nagendra Rao)

Sultanate of Oman
National Records
& Archives Authority
Chairman's Office



سلطنة عمان
هئية الوثائق
والمحفوظات الوطنية
مكتب الرئيس

NRAA / 117 /2020

Date: 29 January 2020

PROJECT SANCTION LETTER (ADDENDUM)

Prof. Nagendra Rao
Department of History
Goa University, Goa 403206 India

Subject: Sanction of Research Project to Prof. Nagendra Rao, Department of History,
Goa University

Please refer NRAA/1268/2019 dated 29 July 2019. With reference to the same, this is
to say that the project amount has been revised from Rs. 13,80,000=00 to Rs.
26,60,000=00. Including translations.

This corrigendum is based on the revised budget estimate submitted by Prof. Nagendra
Rao, as attach and NRAA agreed

Best Wishes

Dr. Hamed Mohammed Al Dhawayani
Chairman
National Records and Archives Authority



92/1

1

Goa University**Department of History****Research Project, "Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives"****Revised Budget Estimate**

Sl. Number	Item	Amount in Indian Rupees
	Research Assistant (with the knowledge of Portuguese) ONE at the rate of Rs. 25,000 per month.	3,00,000=00
	Digitisation charges at the rate of Rs. 50 per page (for 3000 pages)	1,50,000=00
	Translation charges at the rate of Rs. 5 per word for 400,000 words. (400,000x5=20,00,000=00) (As per the Goa University Circular dated 19/11/2019)	20,00,000=00 Twenty Lakhs only (Plus GST or Goods and Services Tax at the standard rate and it also includes University Overhead charges)
	Miscellaneous charges such as purchase of books, traveling, printing etc.	1,00,000=00
	TOTAL	25,50,000=00
	Administrative charges at the rate of 20 percent of Total Project cost (Excluding translation charges as it includes overhead charges)	1,10,000=00

	25,50,000=00 MINUS 20,00,000=00 (translation charge) = 5,50,000=00	
	GRAND TOTAL	26,60,000=00
	Fifty Percent to be sent to the University	13,30,000=00
	Amount received	6,90,000=00
	Balance amount for the first six months	6,40,000=00

Date: 21/01/2020

Nagendra Rao
(Prof. Nagendra Rao)

Project Investigator

गोंय विद्यापीठ

ताळेगांव पठार

गोंय - ४०३ २०६.

फोन : ८६६९६०९०४८

फॅक्स : +९१-८३२-२४५९९८४/२४५२८८९



(Accredited by NAAC with Grade 'A')

Goa University

Taleigao Plateau, Goa - 403 206.

Tel : 8669609048

Fax : +91-832-2451184/2452889

Email : registrar@unigoa.ac.in

Website : www.unigoa.ac.in

GU/ACAD/2019/312.

Date: 19 /11/2019

NOTIFICATION

It is hereby notified for the information of all concerned that, as approved by the Executive Council of Goa University during its meeting held on 8th November 2019, a Translation and Interpretation Cell has been established in the Faculty of Languages and Literature.

The approved rates for Translation of Interpretation for International Languages are as follows

A) Translation rates for International languages

	Non-technical	Technical
Government	Rs. 4 per word	Rs. 5 per word
Private	Rs. 5 per word	Rs. 6 per word

B) Interpretation rates for International languages

	Half day	Full day
Government	Rs. 3000	Rs. 6000
Private	Rs. 5000	Rs. 10000

Note:

- 1) An urgent translation which is done within 24 hours is charged double.
- 2) 25 % of the estimated total for all translation to be paid in advance and balance as per the final invoice to be paid before the delivery.
- 3) Expenditure incurred on Transport and Accommodation will be handled by the client.
- 4) GST shall be charged extra as per government rules.
- 5) These rates includes institutional overhead charges.

Date: 19 /11/2019
Taleigao Plateau, Goa.

YVReddy
(Prof. Y. V. Reddy) 19/11
REGISTRAR



गोंय विद्यापीठ

ताळगांव पठार

गोंय - ४०३ २०६

फोन : ०८३२ - ६५१९०४८ / ६५१९३०२

फॅक्स : +०९१-८३२-२४५१९८४ / २४५२८८९

Goa University

Taleigao Plateau, Goa - 403 206

Tel : 0832-6519048 / 6519302

Fax : + 091- 832-2451184/2452889

E.mail : registrar@unigoa.ac.in

Website : www.unigoa.ac.in

(Accredited by UGC with Grade 'A')

Department of History

OFFER OF APPOINTMENT

Dr. Nagendra Rao
PI and HOD, History
Goa University
To
Shri J.M. John Marshal
Research Scholar
Department of History
Goa University

Sub: Offer of appointment

Dear J.M. John Marshal

This is to say that with reference to your interview for the post of Research Assistant for a research project entitled "Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in Goa Archives", you have been selected by the selection committee and hereby I offer this position to you from the date of your acceptance of the offer of appointment for a period of six months. You are requested to give your acceptance to this offer within one week of receipt of the same. I have enclosed the terms and conditions of this position for your information. Please note that this appointment is purely temporary and is subject to termination with one month's notice.

Date: 4/12/2019

Nagendra Rao
(Prof. Nagendra Rao)
PI and HOD, History

Received: *J.M. John Marshal*
4-12-'19



गोंय विद्यापीठ

ताळगांव पठार

गोंय - ४०३ २०६

फोन : ०८३२ - ६५१९०४८ / ६५१९३०२

फॅक्स : +०९१-८३२-२४५१९८४ / २४५२८८९

Goa University

Taleigao Plateau, Goa - 403 206

Tel : 0832-6519048 / 6519302

Fax : + 091- 832-2451184/2452889

E.mail : registrar@unigoa.ac.in

Website : www.unigoa.ac.in

84/C



(Accredited by NAAC with Grade 'A')

Goa University

Department of History

APPOINTMENT ORDER

Dr. Nagendra Rao

PI and HOD, History

Goa University

This is to say that after receiving acceptance letter from Shri John Marshal to work as the Research Assistant for the research project in the department of History, he has been appointed as the Research Assistant and he is allowed to join for duty on 4/12/2019 forenoon.

Date: 4/12/2019

Nagendra
(Prof. Nagendra Rao)

PI and HOD, History

To,

Shri John Marshal

Research scholar,

Department of History

Goa University

Received: *Shri John Marshal*
4-12-19

82/C

Goa University
Department of History

Research Project on "Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to
Indo-Oman Trade Relationship in the Pre-Modern Period in Goa Archives"

Terms and Conditions for appointment as Research Assistant:

1. The RA needs to be regular in his attendance.
2. He can avail the government holiday and other holidays, vacation and breaks except the summer break.
3. He can take four days CLs over the period of six months.
4. The RA is appointed for a period of six months only and the post is purely temporary.
5. The RA is allowed to use the sources of the project for his PhD.
6. He is requested to submit the relevant bills and accounts related to the project.
7. He is requested to work diligently and sincerely for the completion of this work.

Date: 4/12/2019

Nagendra Rao
(Prof. Nagendra Rao)

Received: *L.M. John Marshal*
4-12-19

80/1

Shri J.M. John Marshal
Research Scholar
Department of History
Goa University

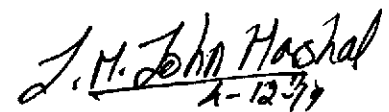
To
Dr. Nagendra Rao
PI and HOD,
Department of History
Goa University

Sub: offer of appointment as RA dated 4/12/2019

Dear Sir

This is with reference to the above mentioned offer of appointment. This is to say that I accept this offer and I will abide by the terms and conditions. I would like to join for duty from 4/12/2019 forenoon. Please do the needful.

Date: 4/12/2019


4-12-19
(Shri John Marshal)

78/1

Shri J.M. John Marshal
Research Scholar in History
Goa University

To
The Registrar
Goa University

Through: the Head, Department of History

Forwarded for u.a.
Nargis 4/12/2019

Dear Sir

This is to say that I have joined for duty as Research Assistant for a Research Project of Department of History, Goa University on 4/12/2019 forenoon. Please do the needful.

Date: 4/12/2019


(Shri J.M. John Marshal) 4-12-



GOA UNIVERSITY

Established by State Legislature by Notification No.LD/10/7/84(D) of year 1984

Taleigao Plateau, Goa – 403 206 INDIA

Phone: 0832-6519024/ 6519206

Gram: UNIGOA

Fax :0832-2451184/2452889

No. GU/RDRM/NRAA/HISTORY/NG/2019/71

Date: 27.11.2019.

MEMORANDUM

Sub: Appointment to the post of Research Assistant to work under the project
“Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-
Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in Goa Archives”.

With reference to the interview conducted on 31.10.2019, to the above referred post, approval of the Vice - Chancellor is hereby conveyed to appoint Mr. John Marshal J. M. as Research Assistant on the basis of recommendations of the selection committee.

The P. I. may accordingly appoint the project staff as recommended by the selection committee and as per the terms and conditions of the project.

The letter of offer should state clearly that the appointment is purely temporary and is subject to termination with one month's notice.


27/11/2019
Asstt. Registrar-(P.G.)

✓ To
Prof. Nagendra Rao,
Principal Investigator,
Dept. of History,
Goa University.

7u/c

Goa University

Department of History

Minutes of the Interview held on 31/10/2019 to select the research assistant

Members who attended the meeting:

Prof. Nagendra Rao, Chairperson

Prof. Silvia Naronha, Dean Faculty of Social Sciences (VC's nominee)

Prof. N. Shyam Bhat, Department of History, Goa University

Dr. Pedro Pombo, Department of Portuguese, Goa University

Dr. Remy Dias, Associate Professor, Department of History, Government College of Arts and Science, Quepem, Goa

Candidates who attended the interview:


Shri John Marshal, PhD scholar, Department of History, Goa University

Decision of the Selection Board:

Shri John Marshal attended the interview. He is doing PhD in the Department. It was noted that the candidate has the working knowledge of Portuguese. This appointment would enable the candidate to further improve the knowledge regarding the Portuguese sources. Consequently, it was decided to appoint him for this position. He may be allowed to join from 1/11/2019.


(Prof. Nagendra Rao)


(Prof. Silvia Naronha)

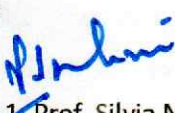

(Prof. N. Shyam Bhat)


(Dr. Pedro Pombo)


(Dr. Remy Dias)

RDRM FORM 'D'
PROPOSAL FOR RECRUITMENT OF RESEARCH STAFF

To
The Registrar,
Goa University

1. Name of the Principal Investigator : **Prof. Nagendra Rao**
2. Department: **History**
3. Title of the sanctioned Project: Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives
4. Period and Duration of the project: **ONE YEAR (divided into two phases of six months each)**
1/09/2019 to 1/09/2020
5. Name of the research position sanctioned and No. of Vacancies: **Research Assistant, ONE**
6. Essential Qualifications required for the research position: **Post Graduation Degree in Any Subject with the working knowledge of Portuguese.**
7. (a) Paid advertisement in national papers if essential: **Not essential as it is proposed to conduct a walk-in interview.**
(b) Budgetary provisions in Contingency provided by the funding agency for such advertisement: **.NA**
8. Names and addresses of the members of Screening Committee
 - i) Principal Investigator: **Prof. Nagendra Rao**
 - ii) Co-investigator if any ----- 
 - iii) Members of Faculty (suggest 2-3 names):
 1. Prof. Silvia Noronha, Dean Faculty of Social Sciences and Professor, Goa Business School, Goa University
 2. Prof. N. Shyam Bhat (Department of History, Goa University)
 3. Dr. Seema Risbud (Department of History, Goa University)
9. Names and addresses of the subject experts for the selection committee suggested
 - i) Subject Expert (suggest 2-3 names)
 1. Ms. Scarlet Fernandes (Department of Portuguese)
 2. Dr. Pedro Pombo (Department of Portuguese)
 3. Dr. Remy Dias, Associate Professor, Government College, Quepem, Goa
 - ii) Name and address of the nominee of the agency: **NIL**
(in case the funding agency has provided contingency grants for TA/DA for the nominee)

38/c

iii) One additional subject Expert (in case HOD and Principal Investigator are one and the same person) to be nominated by Vice-Chancellor in consultation with Dean of the Faculty concerned: YES

10. Last date for receiving applications: As it is proposed to conduct a walk-in interview, last date for receiving applications is not specified.

11. Date of completion of report of screening committee: Not Applicable

12. Date for holding the interview: 31/10/2019

13. Any other comments: Preference will be given to the students of Goa University (past or present).

Nagenor 17/10/19
Coordinator/Principal Investigator

Nagenor 17/10/19
HOD, Department of History

(For use by RDRM office)

1. Member of Faculty for screening committee Prof N. Shyam Bhat Prof Sylviya Nosbala
2. Subject Expert Dr. Pedro Pombo, Dr. Renu Dias
3. Amount of contingency for paid advertisement NO.
4. TA/DA for candidates ~~available~~/not available

Date:

RDRM 18/10/19

36/C

Received file from Dept. of History towards creation of new budget-heads for the project under funding agency "Sultanate of Oman National Records and Archives Authority" (NRAA), budget-heads for the same as follows: -

C-27(75) "Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives" Dr. Nagendra Rao.

C-27(75)(1) Research Assistant-

C-27(75)(2) Travel

C-27(75)(3) Transliteration & Translation Charges

C-27(75)(4) Contingency / Consumables

C-27(75)(5) Equipment

C-27(75)(6) Overhead @ 20%.

Above budget-heads are as per Prof. Nagendra Rao, details placed at RMs of file, may please be seen and for approval.

Supd. P_{16/10/19} Above budget heads may be approve d.f.
15/10/19
AR(FII) for up/dt 16

F/O P_{16/10/19}

AR-FII 16/X

16/X
vifet/vifet Above budget-heads Created in Tally. d.f.
16/10/19

Goa University
Department of History (NRAA Project, Oman)
Revised Budget Estimate for 6,90,000=00

Sl. Number	Item	Amount in Indian Rupees
	Research Assistant (with the knowledge of Portuguese) ONE at the rate of Rs. 25,000 per month.	1,50,000=00
	Travel	25,000=00
	Transliteration and Translation charges at the rate of Rs. 200 per page	3,00,000=00
	Contingency/Consumables	70,000=00
	Equipment	30,000=00
	TOTAL	5,75,000=00
	Overhead Cost at the rate of 20 percent of Total Project cost	1,15,000=00
	GRAND TOTAL	6,90,000=00

Date: 7/10/2019

Nagendra
(Prof. Nagendra Rao)

C-27(75)

32/C



بنك عُمان العربي
OMAN ARAB BANK

SWIFT MESSAGE ADVICE

Swift ID	1346545930
Sender Address	OMABOMRUAXXX
Message Type	MT103
Destination Address	SBININBBX136
Transaction Ref No	:20:106127
Bank Operation Code	:23B:CRED
Value Date	:32A:190828INR690000,00
Ordering Customer	:50K:/3102680106500
	MOF C/O
	WAY NO:8253 BUILDING NO:0009
	SULTANATE OF OMAN
Ordering Institution	:52A:MINIOMRUXXX
Acc with Institution	:57A:/IFSC CODE SBIN0004311
	SBININBBXXX
Beneficiary Cust A/c	:59:/33334658592
	THE REGISTRAR GOA UNIVERSITY
Details of Payment 1	:70:BY ORDER OF THE NATIONAL RECORDS
	AND ARCHIVES AUTHORITY ,
	MUSCAT ,
Details of Charges	:71A:OUR
	-□

FORM RDRM A

PROPOSAL TO FORWARD THE R & D PROJECT

PROPOSALS FOR FINANCIAL ASSISTANCE
(REQUEST FOR VICE CHANCELLOR'S APPROVAL)

1. Funding Agency : Sultanate of Oman National Records and Archives Authority (NRAA)
2. Project Title : **Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives**
3. Department : History
4. Principal Investigator : Nagendra Rao
5. Co-Investigator(s) : --
6. Project Coordinator (if any) :
7. Amount Projected: 13,80,000=00 (including 20 percent overhead expenditure)
8. Duration : ONE YEAR
9. Will the implementation of R & D project and the related field trips interfere in the on-going academic programme of the University? No.
10. Will the project incur any financial burden on the University? No.
11. Will the project demand additional space in the Department? No.
12. Will the project pose any safety hazard? Is the principal investigator aware of safety regulations?
No.
13. Is the demand for 15% Overhead expenditure included in the budget of the Project proposal?

Allocated 20 percent.

Signature of PI *Nangene*

Date: 30/07/2019

Head of the Department

Nangene
Head
Dept. of History
CCU University

Date: 5/8/2019

(FOR USE BY RDRM)

1. Project No.: *CU/D-RDRM/NRAA/NR/History/19/2019-20*
2. Amount: Rs. *13,80,000/-*
3. Duration: *one year*
4. Any financial burden on University: *NO*
5. Additional space essential: *NO*
6. Is the PI aware of safety regulations: *NO*
7. ^{20%} 15% Overhead expenditure included: Rs.
8. Approved for V.C.'s signature : *yes*

[Signature]
Prof. In-Charge, RDRM

Date:

(FOR USE BY VICE CHANCELLOR)

[Signature]
Vice Chancellor

Date: 9/8/2019

RDRM FORM A1

INFORMATION OF SANCTIONED PROJECT AND APPROVAL FOR IMPLEMENTATION
(REQUEST FOR VICE CHANCELLOR'S APPROVAL)

1. Project Title and sanction letter no. Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives.
Sanction Letter no. NRAA/1268/2019
2. Funding agency: Sultanate of Oman, National Records and Archives Authority
3. Department: History
4. Principal Investigator: Prof. Nagendra Rao
5. Co-Investigator (if any): _____
6. Duration of Project: ONE YEAR
7. Total amount of the project: Rs. 13,80,000=00
8. Sanctioned Sub Heads and amount:
 - a) Manpower : Research Assistant : 3,00,000=00
 - b) Digitisation and xerox: 150,000=00
 - c) Transliteration and Translation Charges: 6,00,000=00
 - d) Contingency, consumables and Travel: 1,00,000=00
9. Overhead: 2,30,000=00
10. Number and Designation of research staff: One, Research Assistant
11. Terms and Conditions
 - a) Dates of submission of Report : 01/02/2019 Six monthly
 - b) Dates for submission of utilization certificate: 01/09/2019 ~~20~~ NR
12. Yearwise break-up of sanctioned amount:

First Six months: 50 percent, 690,000=00

Second six months: 50 percent, 690,000=00
13. Plan of utilization of sanctioned grant over the year: (use additional sheet)

ENCLOSED

Project Investigator *Nagendra*


Date: 5/8/2019

HOD *Nagendra*Dept. of History
Goa University

Date 5/10/2019

24/c

(FOR USE OF RDRM)

1. Project No. GU/D-RDRM/NRAA/NR/History/19/2019-20.
2. Overhead expenditure sanctioned: Rs. 2,30,000/-
3. Mode of submission of utilization certificate (Half Yearly/ ~~Yearly~~)
4. Details recorded in
 - a) Section III
 - b) Finance Office
 - c) RDRM  6/8/19

(FOR USE BY VICE CHANCELLOR)



Vice-Chancellor

Date: 9/8/2019

22/c

Plan of Utilisation of sanctioned grant

Sl. No.	Item	Amount in Indian Rupees
	Research Assistant at the rate of Rs. 25,000 per month	3,00,000=00
	Digitisation, scanning and xerox charges	1,50,000=00
	Transliteration and translation charges	6,00,000=00
	Contingency including consumables, purchase of books, equipments, traveling, printing etc.	1,00,000=00
	TOTAL	11,50,000=00
	Overhead Cost	2,30,000=00
	GRANT TOTAL	13,80,000=00

Note: The same will be utilised in two installments of six months each.

Nagani
Head
Dept. of History
Goe University

20/c

1

Working Proposal for the Research Project on

Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman
Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives

Submitted by
Nagendra Rao
Professor and Head
Department of History
Goa University, Goa, India

Nagendra
Head
Dept. of History
Goa University

Email: nag@unigoa.ac.in
Mob: 91+9423316471

Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives

Since the ancient period, India has maintained close relationship with West Asia including Persia and Oman. Western coastal India comprises several ports distributed in the modern states of Gujarat, Maharashtra, Goa, Karnataka and Kerala. Among these, the ports such as Chaul, Dabhol, Goa, Karwar, Bhatkal, Mangalore, Calicut and Cochin have played an important role in maintaining the trade relationship in the pre-Islamic and Islamic periods. The Arab travelers who came to western India discussed the ports and shipping in the territory controlled by the Rashtrakutas. This detail pertain to the ancient period. We have the rich information regarding this trade relationship under the Goa Kadambas when the Muslim traders visited Goa to supply horses and purchase rice and other food items back home. In the South, Mangalore emerged as an important port. There was a Mangalore-Aden trade relationship as discussed in the famous Geniza documents. In the medieval period, Ibn Batuta visited western coastal India and he has given descriptions concerning the trade that existed in the ports such as Honnavar and Mangalore. Before the Portuguese, Goa was ruled by the Bahamanis, the kingdom of Deccan. The Portuguese were able to capture this port from the Muslims. However, the Indo-Oman relationship did not decline. Muscat emerged as an important port with which the Portuguese maintained trade relationship. Coming of the English to India in the seventeenth century further complicated the relationship between Oman and the European powers, which established their settlements in different parts of India. There are sources that discuss the trade relationship between Muscat, Mangalore, Karwar and Goa. Even in the seventeenth century, the local kings of Karnataka sought permission from the Portuguese to sail to Muscat, thereby showing that India and Oman trade did not decline despite the hostile approach of the Portuguese. In the Portuguese period, we have large numbers of archival documents relating to this trade. From Muscat, Indians imported horses while from India, there was the export of rice, pepper, cardamom

and other articles.

With reference to the Indo-Oman relationship, it is important to locate the Portuguese sources, which are available in the Goa Archives, transliterate and translate them. For example, we have the volumes of *Moncoes do Reino* and *Alvaras* which have considerable information regarding the economic and cultural relationship between India and Oman. At the end of this proposal I have placed a list of sources, which will act as a guide to pursue this research.

The present project is an attempt in this direction. Goa possesses the sufficient human power to achieve this task. The Department of History and the Department of Portuguese of Goa University and the Directorate of Archives and Archaeology of Goa have decided to collaborate in locating the sources in accordance with the discussion held in the month of June, 2019 with delegation of the National Records and Archives Authority (NRAA), Sultanate of Oman, headed by His Excellency Director General of Records Organization Abdulmohsin Said Al-Hinai and Dr. Hamed Mohd. Al Dhawiani, Chairman of NRAA.

The budget estimate for this project is enclosed herewith. The project is also the outcome of the suggestion of the Esteemed Vice Chancellor of Goa University Prof. Varun Sahani that there is a need for a collaboration between Goa University, Goa Archives and NRAA.

Significance

This project is significant because for the first time an attempt has been made to locate and translate the Portuguese original sources related to the Indo-Oman relationship. The research scholars and the public belonging to India and Oman are likely to benefit from this study. Authorities of Goa Archives have assured of the possible help in this regard.

Methodology

This study will attempt to study the Portuguese sources in the Goa Archives pertaining to Indo-Oman trade relationship. The study is purely empirical with the larger aim of creating a database that can be used by the researchers to use these sources in their research.

Project Outcome

The project should result in collecting and disseminating information concerning the Indo-Oman trade relationship by scanning the documents, translating and uploading them on the website that would be constructed for this purpose. It is also planned to bring out a publication of this work at a later date.

Modalities

Dr. Nagendra Rao, Professor in Department of History will be the Principal Investigator of the project. The official documents related to the income and expenditure of the project would be routed through Goa University. The funding agency needs to send the estimated amount and administrative charges to the **Registrar, Goa University**. This is the first phase of this research. In the next phase, more intensive research will be undertaken. Time frame for this project is 12 months.

Budget Estimate

Sl. Number	Item	Amount in Indian Rupees
	Research Assistant (with the knowledge of Portuguese) ONE at the rate of Rs. 25,000 per month.	3,00,000=00
	Digitisation charges at the rate of Rs. 50 per page (for 3000 pages)	1,50,000=00
	Transliteration and Translation charges at the rate of Rs. 200 per page	6,00,000=00
	Miscellaneous charges such as purchase of books, traveling, printing etc.	1,00,000=00
	TOTAL	11,50,000=00
	Administrative charges at the rate of 20 percent of Total Project cost	2,30,000=00

12/c

GRAND TOTAL	13,80,000=00
-------------	--------------

Note: A Copy of the Final Report including the translated documents will be submitted to the funding agency.

In case, the PI is not able to complete the work in the allotted one year, he may be granted an extension of eight months to complete the work.

Tentative List of Documents

Assentos Conselho do Estado

Accordas e Assentos da Camara de Goa

Cartas Patentes e Alvaras

Cartazes

Conselho do Estado

Conselho da Fazenda

Feitorias

Moncoes do Reino (Approximately 110 volumes)

Provisoes, e alvaras e regimentos

Appendix I

A document from Portuguese Archives DOCUMENTOS REMETIDOS DA ÍNDIA - LIVROS DAS
MONÇÕES No. 260, folio 7, <https://digitarq.arquivos.pt/viewer?id=4202791>

- de Janeiro de 1635. fol. 7
- 3.ª Cart. sobre a aliança que fez com El Rey de Bisnaga, acerca da Fortaleza de Salicade. De 20. de Janeiro de 1635. fol. 9.
- 6.ª Cart. sobre as pazes feitas com o Idalcao. De 20. de Janeiro de 1635. fol. 11.
- 7.ª Cart. approvando a eleição, que se fez de Gaspar de Mello de Sampaio, para Capitão Geral do Estado da Peruvia, e socorro que por elle envia a Fortaleza de Macacate. De 20. de Janeiro de 1635. fol. 13.
- 8.ª Cart. para ajudar ao Melique, e ao Idalcao, contra o Negro, por se não augmentar em forças, e se evitae o arizimlar se as Fortalezas do Estado. De 20. de Janeiro de 1635. fol. 15.
- 9.ª Cart. approvando haver se reconciliado com o Camorim, e que enviava uma Carta a El Rey de Cochim por este reduzido a toda a boa correspondencia, e ser tomado Secretario Portuguez. De 20. de Janeiro de 1635. fol. 17.
- 10.ª Cart. que El Rey escreveo ao de Cochim agradecendo-lhe ter cumprido o que por parte do Conde de Lindares, lhe fora pedido. De 20. de Janeiro de 1635. fol. 18.
- 11.ª Cart. significando o quanto folgaria de fazer merces aos Capitães de Fortalezas, Capitães Mores de Armadas, Fidalgos &c. constantes da relação, que lhe fora remetida pelos serviços, que tinham feito. De 3. de Fevereiro de 1635. fol. 21.

Cart.



NRAA /1268 /2019
Date: 29 July 2019

PROJECT SANCTION LETTER

To
Prof. Nagendra Rao
Department of History
Goa University, Goa 403206, India

Sub: Sanction of research project to Prof. Nagendra Rao, Department of History, Goa University

Dear Prof. Nagendra Rao

I am pleased to inform you that the NRAA has sanctioned you the research project entitled "Preliminary Investigation into the Archival Sources Relating to Indo-Oman Trade Relationship in the Pre Modern Period in the Goa Archives". The project is worth Rs. 13,80,000=00. You are requested to go through the terms and conditions enclosed with this letter. You are also give an undertaking accepting those terms and conditions.

Thanking You

With Best Wishes

/Chairman
National Records and Archives Authority
Sultanate of Oman



u/c



Terms and conditions

1. The NRAA has sanctioned this project with the view to collect documents in textual and image formats that may comprise texts, maps etc. The project investigator (PI) is responsible for the collection and compilation of this information.
2. The PI is requested to submit a six monthly progress report, which will be reviewed by NRAA.
3. For the first six months only fifty percent of the total sanctioned amount would be given and the remaining fifty percent would be sent after the receipt of the satisfactory review of the six monthly progress report.
4. The PI will be responsible for the submission of the statement of expenditure and utilisation certificate at the end of the project period.
5. Unutilised fund should be returned to NRAA after the completion of the project period.
6. If the project is not initiated, the funding agency has the claim over the entire sanctioned amount.
7. The funding agency and the PI will communicate through email for further discussion regarding the project.
8. If dispute any, should be resolved based on the undertaking provided by the PI and the sanction letter issued by NRAA.
9. The PI is allowed to retain the books and equipments bought out of this project. However, the PI should return them to the University on or before the day of superannuation.



2/c

UNDERTAKING

I, Prof. Nagendra Rao, Department of History, Goa University, hereby state that I agree with the terms and conditions of NRAA and will abide by the same.

Date: 30/07/2019

Nagendra
(Prof. Nagendra Rao)

STATEMENT OF RESEARCH FACILITY

This is to say that Goa University has no objection in Prof. Nagendra Rao pursuing this research project sanctioned by NAAR and the university will provide requisite assistance in completion of this project.

Date: 20/8/2019

Y.V. Reddy
(Prof. Y.V. Reddy)
Registrar, Goa University

